

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2000

Utgiven i Helsingfors den 4 februari 2000

Nr 75—80

INNEHÅLL

Nr		Sidan
75	Lag om ändring av självstyrelselagen för Åland	251
76	Lag om ändring av 17 § jordförvärvslagen för Åland	253
77	Förordning om ikraftträdande av avtalet om bevarande av afro-eurasiska flyttande vattenfåglar	254
78	Justitieministeriets beslut om ändring av 1 § justitieministeriets beslut om tingsrätternas kansli- och sammanträdesplatser	255
79	Jord- och skogsbruksministeriets beslut om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem	256
80	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om ministeriets beslut om införsel av levande svin, svinkött och svinköttvaror från Portugal	258

Nr 75

Lag

om ändring av självstyrelselagen för Åland

Given i Helsingfors den 28 januari 2000

I enlighet med riksdagens beslut, tillkommet på det sätt som 67 § riksdagsordningen föreskriver och Ålands lagtings beslut, tillkommet på det sätt som 69 § 1 mom. självstyrelselagen för Åland av den 16 augusti 1991 (1144/1991) föreskriver,
ändras i självstyrelselagen för Åland 27 § 1 punkten, 34 § 1 mom., 59 § 1 mom. och 69 § 1 mom. som följer:

27 §

Rikets lagstiftningsbehörighet

Riket har lagstiftningsbehörighet i fråga om

1) stiftande, ändring och upphävande av grundlag samt avvikelser från grundlag,

34 §

Beslutsfattande och föredragning

I ärenden som gäller landskapets självsty-

relse fattar republikens president beslut på det sätt som anges i 58 § grundlagen.

59 §

Ikraftträdande av internationella fördrag

Om ett internationellt fördrag som Finland ingår innehåller en bestämmelse som står i strid med denna lag, blir bestämmelsen gällande i landskapet endast om därom stiftas en lag i den ordning 95 § 2 mom. grundlagen anger för lagförslag om ikraftträdande av en internationell förpliktelse som gäller

RP 147/1998
GrUB 12/1998
RSv 286/1998
VLF 3/1999
GrUB 5/1999
RSk 23/1999

grundlag och lagtinget ger sitt bifall till lagen med en majoritet om minst två tredjedelar av de avgivna rösterna.

69 §

*Ändring av självstyrelselagen.
Landskapslagar som antas med kvalificerad
majoritet*

Denna lag kan inte ändras eller upphävas

Helsingfors den 28 januari 2000

annat än genom överensstämmande beslut av riksdagen och lagtinget, inte heller kan avvikelse från den göras på något annat sätt. Besluten skall i riksdagen fattas i den ordning som gäller vid ändring eller upphävande av grundlag och i lagtinget med en majoritet om minst två tredjedelar av de avgivna rösterna.

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

**Republikens President
MARTTI AHTISAARI**

Minister *Olli-Pekka Heinonen*

Nr 76**L a g****om ändring av 17 § jordförvärvslagen för Åland**

Given i Helsingfors den 28 januari 2000

I enlighet med riksdagens beslut, tillkommet på det sätt som 67 § riksdagsordningen föreskriver, och med bifall av Ålands lagting,
ändras i jordförvärvslagen för Åland av den 3 januari 1975 (3/1975) 17 § som följer:

17 §
Denna lag kan inte ändras eller upphävas annat än genom överensstämmande beslut av riksdagen och lagtinget, inte heller kan avvikelse från den göras på något annat sätt. Besluten skall i riksdagen fattas i den ordning

som gäller vid ändring eller upphävande av grundlag och i lagtinget med en majoritet om minst två tredjedelar av de avgivna rösterna.

Denna lag träder i kraft den 1 mars 2000.

Helsingfors den 28 januari 2000

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Minister *Olli-Pekka Heinonen*

RP 147/1998
GrUB 12/1998
RSv 286/1998
VLF 3/1999
GrUB 5/1999
RSk 23/1999

Nr 77

Förordning**om ikraftträdande av avtalet om bevarande av afro-urasiska flyttande vattenfåglar**

Given i Helsingfors den 28 januari 2000

På föredragning av utrikesministern föreskrivs:

1 §

Det i Haag den 15 augusti 1996 ingångna avtalet om bevarande av afro-urasiska flyttande vattenfåglar, vilket republikens president godkände den 29 oktober 1999 och beträffande vilket godkännandeinstrumentet har deponerats hos utrikesministeriet i konungariket Nederländerna den 29 oktober 1999, är i kraft från den 1 januari 2000 så som där-om har överenskommit.

2 §

I samband med deponeringen av godkännandeinstrumentet till avtalet har Finland i enlighet med bestämmelserna i artikel XV i avtalet och med iakttagande av de förpliktelser som omnämns i den artikeln gjort följande reservation gällande landskapet Åland:

avtalets bilaga 3 punkt 2.1.2 skall inte gälla landskapet Åland i fråga om inplacering av svärta (*Melanitta fusca*) och sjöorre (*Melanitta nigra*) i kolumn B i tabell 1 och jakt på dessa arter skall tillåtas inom landskapet Åland,

bestämmelserna i avtalets bilaga 3 punkterna 2.1.2 och 2.1.3 skall inte gälla inom landskapet Åland för de arter som är föremål för jakt på våren,

bestämmelsen i avtalets bilaga 3 punkt 4.1.4 om ett totalförbud mot blyhagel skall inte gälla landskapet Åland.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 7 februari 2000.

Helsingfors den 28 januari 2000

Republikens President**MARTTI AHTISAARI**Minister *Kimmo Sasi*

Nr 78

Justitieministeriets beslut**om ändring av 1 § justitieministeriets beslut om tingsrätternas kansli- och sammanträdesplatser**

Utfärdat i Helsingfors den 24 januari 2000

Justitieministeriet har
upphävt punkterna gällande Iitti och Juva tingsrätter i 1 § justitieministeriets beslut av den 16 september 1993 om tingsrätternas kansli- och sammanträdesplatser (821/1993) samt
ändrat punkterna gällande Kouvola och S:t Michels tingsrätter som följer:

1 §

Tingsrätternas kansli- och sammanträdesplatser är följande:

Tingsrätt	Kansli (f=filialkansli)	Sammanträde
Kouvola	Kouvola Iitti (f)	Kouvola Anjalankoski Elimäki Iitti Kuusankoski
S:t Michel	S:t Michel Juva (f 1.6.2000—31.5.2001)	S:t Michel Juva

Detta beslut träder i kraft den 1 juni 2000.

Åtgärder som verkställigheten av beslutet förutsätter får vidtas innan det träder i kraft.

Helsingfors den 24 januari 2000

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Regeringsråd Heikki Liljeroos

Nr 79

Jord- och skogsbruksministeriets beslut

om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem

Utfärdat i Helsingfors den 27 januari 2000

Jord- och skogsbruksministeriet har
upphävt 18 § i sitt beslut av den 14 mars 1997 om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem (231/1997),

ändrat bilaga VIII till beslutet samt
fogat en ny 1 a § till beslutet som följer:

1 a §

Beslutet tillämpas inte på import från Norge och inte heller på import från Liechtenstein. På sådan import tillämpas följande författningar:

1) jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om djursjukdomskrav för vissa djur och varor på Europeiska gemenskapens inre marknad (27/1995),

2) jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om djursjukdomskrav för vissa animalieproduktionsdjur samt embryon och könsceller från

dem på Europeiska gemenskapens inre marknad (1578/1994), samt

3) jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om djursjukdomskrav vid handel på Europeiska gemenskapens inre marknad med levande fisk, kräftdjur och blötdjur (10/1998).

Beslutet tillämpas inte på import från Island av fisk, kräftdjur eller blötdjur eller könsceller från dem. På sådan import tillämpas det beslut som nämns i 1 mom. 3 punkten.

Detta beslut träder i kraft den 4 februari 2000.

Helsingfors den 27 januari 2000

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

Veterinärinspektör *Kirsti Pelkola*

BILAGA VIII**GODKÄNDA RABIESVACCIN****Vaccinets namn**

ANNAMUNE
 ANNUMUNE
 AULIRAB
 BAYOVAC-LT*
 BAYOVAC-R/-T-Suspension/-T
 BAYOVAC-RCP+T**
 BAYOVAC-SH+LT*
 BAYOVAC-SHP*LT*
 CADIMUN RAB
 CANDIVAC SHLT*
 CANDIVAC DHLR
 CANDIVAC SHLT+P*
 CANIGEN R
 CANIGEN CH(A2)LR*
 CANIGEN CH(A2)PPI/LR*
 CANIGEN CHA2P/LR
 CANIGEN CHPPi/LR
 CANIGEN LR*
 CANIGEN MHA2PLR
 CANIMED LT*
 CANIMED SH+LT*
 CANIMED SHP+LT
 DEFENSOR
 DELVAVAC-R
 DOG-VAC
 DOHYCAT TETRADEL RAGE**
 DOHYCAT i-RC+PT
 DOHYRAB
 DOHYVAC iR/IR
 DOHYVAC i-LT+P
 DOHYVAC LR*
 DOHYVAC SHi-LT+P
 DURA RAB 1
 DURA RAB 3
 ECLIPSE 3 KP-R**
 ECLIPSE 4 KP-R**
 EGALRAB
 ENDURACELL 7 + RAGE MONO*
 ENDURACELL 8*
 ENDURACELL LR/LEPTO T*
 ENDURACELL M
 ENDURACELL R MONO/T
 ENDURALL - K
 ENDURALL - M
 ENDURALL - P
 EPIRAB
 EPIVAX LT*
 EPIVAX SH+LT*
 EPIVAX SHPP+LT*
 EUFENOR 1-3
 FELAN - R**
 FELIDOVAC RC + PT**
 FELIGEN CRP/R
 FELINIFFA PR**
 FELINIFFA P+T**
 FELINIFFA PT+HC**
 FELINIFFA T+HC**
 FELIRAB PT**
 FELOCELL CVR - T**
 FELOCELL PT**
 FELOCELL T**
 FEL-O-VAX PCT - R**
 FIOVAX PHCT**

FIOVAX PT**
 GALAXY IR
 HEXADOG
 IMMUNRAB
 IMRAB
 IMRAB-1
 IMRAB-3
 IMRAB-R
 IVENRAB
 LEPTORAB*
 LEPTORABISIN*
 LT-VAC T
 MADILEP LT*
 MADILEP LT+P*
 MADIVAK
 MADIVAK FLUSSIG
 MUNORAB-3
 NOBIVAC R/rabies/rage/rabbia/T
 NOBI-VAC DHP+RL
 NOBI-VAC LT
 NOBI-VAC RL
 NOBI-VAC SH PARVO-C+LT*
 ONTAVET R
 PARVOLEPTORABISIN
 PENTADOG
 QUADRICAT
 RABCINE
 RABCINE-3
 RABDOMUN
 RABGUARD-TC
 RABICELL
 RABIES-VAC
 RABIFFA
 RABIFFA R
 RABIGEN
 RABIGEN MONO
 RABIGEN SUSPENSIE
 RABILABUN
 RABISIN
 RABIVAC INACTIVADA
 RABVAC
 RABVAC 1
 RABVAC 3
 RM FELINE 4+IMRAB 3**
 RM IMRAB 1
 RM IMRAB 3
 SHP+LT VAC VEMIE*
 TOBIVAC DESSAU
 TOLLWUT-IMPSTOFF JANSSEN
 TRIMUNE
 UNIRAB
 VACCIDOG R TRIMUNE
 VANGUARD RABIES
 VIRBAGEN-CANIS SHA2 P/LT*
 VIRBAGEN-CANIS LT*
 VIRBAGEN-CANIS SHA2 PPI/LT*
 VIRBAGEN CANIS SHPPi/LT
 VIRBAGEN-CANIS SH/LT*
 VIRBAGEN FELIS RCP/T**
 VIRBAGEN FELIS SHPPi/LT
 VIRBAGEN SHA□PPI/LT
 VIRBAGEN TOLLWUT Suspension/Lyophil./-Impstoff
 VIRBAGEN T

*får användas endast på hundar

**får användas endast på katter

Nr 80

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om ministeriets beslut om införsel av levande svin, svinkött och svinköttvaror från
Portugal

Utfärdat i Helsingfors den 1 februari 2000

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 2 b § förordningen den 17 oktober 1980 om Finlands författningssamling (696/1980), sådant detta lagrum lyder i förordningen av den 22 december 1993 (1364/1993):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande beslut:

Beslutets rubrik	nr	utfärdat	giltighetstid
JSMb om införsel av levande svin, svinkött och svinköttvaror från Portugal	2/IMPORT/2000	28.1.2000	4.2.—31.3.2000

Beslutet har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelnings föreskriftssamling. Beslutet kan fås från jord- och skogsbruksministeriets veterinär- och livsmedelsavdelning, Glogatan 4 A, 00100 Helsingfors, tfn (09)1601.

Helsingfors den 1 februari 2000

Avdelningschef *Jaana Husu-Kallio*

Äldre regeringssekreterare Ritva Ruuskanen

Kommissionens beslut 1999/789/EG, EGT nr L 310, 4.12.1999, s. 71, kommissionens beslut 2000/64/EG, EGT nr L 22, 27.1.2000, s. 67